



## Ассамблея Совет

Distr.: General  
18 July 2011  
Russian  
Original: English

---

Семнадцатая сессия  
Кингстон, Ямайка  
11–22 июля 2011 года

### Доклад Финансового комитета

1. В ходе семнадцатой сессии Международного органа по морскому дну Финансовый комитет провел три заседания, которые состоялись 12 и 13 июля 2011 года. Комитет переизбрал Председателем Хашима Джалала.

#### I. Повестка дня

2. Комитет обсудил и утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе ISBA/17/FC/L.1.

#### II. Отчет о ревизии счетов Международного органа по морскому дну за 2010 год

3. Комитет рассмотрел подготовленный компанией «Прайсуотерхаус-Куперс» отчет о ревизии счетов Органа за 2010 год. Комитет принял к сведению доклад и заключение ревизоров, согласно которому финансовые ведомости Органа точно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение Органа по состоянию на 31 декабря 2010 года, расходование его средств и движение денежной наличности в истекшем году в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

#### III. Состояние Дарственного фонда Международного органа по морскому дну и Целевого фонда добровольных взносов

4. Комитет принял к сведению информацию об остатке средств в Дарственном фонде Международного органа по морскому дну, составлявшем по состоянию на 30 июня 2011 года 3 355 015 долл. США, включая начисленные процентные поступления в размере 90 477 долл. США, которые предполагалось использовать для частичного покрытия расходов на участие ученых из развивающихся стран в утвержденных программах.

5. Комитет принял к сведению информацию об остатке средств в Целевом фонде добровольных взносов, составлявшем по состоянию на 30 июня 2011 года 20 231 долл. США.

6. Комитет рекомендовал при необходимости в порядке исключения пополнить ресурсы Целевого фонда добровольных взносов путем зачисления в него авансовой выплаты в размере до 30 000 долл. США из суммы процентных поступлений, начисленных Дарственному фонду.

7. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает незначительность процентных поступлений, начисленных на капитальную сумму Дарственного фонда, и небольшую сумму, имеющуюся в распоряжении Целевого фонда добровольных взносов. Это объясняется низким уровнем процентных ставок на капитал Дарственного фонда и отсутствием взносов в Целевой фонд добровольных взносов.

#### **IV. Фонд оборотных средств**

8. Комитет принял к сведению информацию о состоянии Фонда оборотных средств и попросил представить ему разбивку общей суммы по странам, которая и была ему представлена.

#### **V. Исполнение бюджета**

9. Комитет выразил признательность Генеральному секретарю за представленный Комитету отчет об исполнении бюджета и за предпринимаемые усилия по достижению экономии бюджетных средств Органа в финансовом периоде 2011–2012 годов.

#### **VI. Назначение независимого ревизора**

10. При рассмотрении вопроса о назначении независимого ревизора на финансовый период 2011–2012 годов Комитет изучил поступившие от компаний «Эрнст энд Янг», «Делойтт энд Туш», КПМГ и «Прайсуоеурхаус-Куперс» заявки на проведение ревизии в 2011 и 2012 годах. После обсуждения Комитет постановил рекомендовать Ассамблее поручить проведение ревизии финансовых ведомостей Органа в 2011–2012 годах компании «Прайсуоеурхаус-Куперс».

#### **VII. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе**

11. Комитет принял к сведению очередной доклад о внедрении Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и просил Генерального секретаря представить Комитету на его следующей сессии подробный доклад с описанием преимуществ и недостатков перехода на МСУГС, включая информацию о финансовых последствиях и подробный план перехода.

#### **VIII. Общая система Организации Объединенных Наций**

12. Комитет принял к сведению представленную Генеральным секретарем информацию о том, что, как сообщила ему Комиссия по международной гражданской службе (КМГС), Международный орган по морскому дну не считается членом КМГС, хотя и применяет положения общей системы Организации Объединенных Наций с момента своего возникновения.

13. Комитет просил Генерального секретаря представить Комитету на следующей сессии юридическое заключение Юрисконсульта Организации

Объединенных Наций и доклад, содержащий подробную информацию о выгодах и расходах, сопряженных с членством Органа в КМГС.

#### IX. Прочие вопросы

14. Комитет рассмотрел документ, озаглавленный «Новые члены Органа» (ISBA/17/FC/3). Комитет рекомендовал Малави и Таиланду, ставшим членами Органа в 2010 и 2011 годах, выплатить указанные ниже суммы в качестве взносов в общий административный бюджет Органа и авансов в Фонд оборотных средств. Согласно положению 7.1 Финансовых положений Органа такие взносы зачитываются в качестве прочих поступлений.

Новое государство-член	Дата начала членства	Шкала взносов Организации Объединенных Наций		Скорректированная шкала Международного органа по морскому дну		Взносы в общий административный бюджет		Авансы в Фонд оборотных средств	
		2010 год	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год	2011 год	2010 год	2011 год
		(В процентах)				(В долл. США)			
Малави	28 октября 2010 года	0,001	0,001	0,001	0,001	101,8	632	43,8	1,55
Таиланд	15 июня 2011 года	–	0,209	–	0,259	–	9 040	–	326,75
<b>Итого</b>						<b>101,8</b>	<b>9 672</b>	<b>43,8</b>	<b>328,30</b>

15. Комитет выразил озабоченность по поводу имеющейся у членов Органа задолженности за предыдущие периоды (1998–2010 годы) в размере 271 458 долл. США и просил Генерального секретаря продолжать принимать по своему усмотрению меры по взысканию причитающихся сумм.

16. Комитет выразил признательность правительству Ямайки за предпринимаемые усилия по модернизации и текущему ремонту помещений здания штаб-квартиры.

#### X. Рекомендации Финансового комитета

17. В свете вышеизложенного Комитет рекомендует Совету и Ассамблее Органа:

а) *настоятельно призвать* членов Органа выплачивать начисленные взносы в бюджет своевременно и в полном объеме;

б) *призвать* членов Органа как можно скорее погасить задолженность по взносам в бюджет Органа за предыдущие годы и просить Генерального секретаря продолжать принимать по своему усмотрению меры по взысканию причитающихся сумм;

с) *настоятельно рекомендовать* членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд и Целевой фонд добровольных взносов Органа и просить Генерального секретаря обратиться к экспертам за консультацией по вопросу инвестирования капитала Дарственного фонда, а также провести консультации с соответствующими структурами в Центральном учреждениях Организации Объединенных Наций;

d) *назначить* компанию «Прайсуеурхаус-Куперс» независимым ревизором на 2011–2012 годы и просить ревизоров включать в их будущие доклады заключение по вопросу об эффективности механизмов внутреннего контроля Органа;

e) *просить* Финансовый комитет на его следующем заседании рассмотреть вопрос о переходе на МСУГС и вынести соответствующие рекомендации;

f) *просить* Финансовый комитет на его следующем заседании рассмотреть вопрос о целесообразности подписания Международным органом по морскому дну статута КМГС и вынести соответствующие рекомендации;

g) *уполномочить* Генерального секретаря перечислить авансовую выплату в размере до 30 000 долл. США из суммы процентов, начисленных в Дарственный фонд, для пополнения ресурсов Целевого фонда добровольных взносов.

18. Комитет выразил признательность членам, выходящим из состава Комитета, в частности его Председателю.

19. Комитет также выразил искреннюю благодарность Генеральному секретарю и персоналу Органа за помощь, оказанную Комитету в его работе.

---